Porównanie tłumaczeń Dzieje 21:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Tego zaś następnego dnia wyszedłszy odnośnie Pawła przyszliśmy do Cezarei i wszedłszy do domu Filipa głosiciela dobrej nowiny będącego z siedmiu pozostaliśmy u niego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wyruszywszy nazajutrz, przybyliśmy do Cezarei\* i weszliśmy do domu Filipa, ewangelisty,\*\* który był jednym z siedmiu,\*\*\* i pozostaliśmy u niego.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | (Tego) zaś nazajutrz\* wyszedłszy przyszliśmy do Cezarei. I wszedłszy do domu Filipa, głosiciela dobrej nowiny, będącego z siedmiu\*\*, pozostaliśmy u niego. [[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | (Tego) zaś następnego dnia wyszedłszy odnośnie Pawła przyszliśmy do Cezarei i wszedłszy do domu Filipa głosiciela dobrej nowiny będącego z siedmiu pozostaliśmy u niego |

1. 1) <x>510 9:30</x>; <x>510 10:1</x>; <x>510 21:16</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>510 6:5</x>; <x>510 8:5</x>; <x>560 4:11</x>; <x>620 4:5</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>510 6:3</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Z domyślnym: dnia. [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) O diakonach, zob. 6.5. [↑](#footnote-ref-6)